



Date : 04/08/2008

**Artlibraries.net и arthistoricum.net: новые возможности для развития и сотрудничества**

**Artlibraries.net**

**Dr. Rüdiger Hoyer**

Head of the Library of the Zentralinstitut für Kunstgeschichte, Munich

**Dr. Jan Simane**

Head of the Library of the Kunsthistorisches Institut in Florence (Max-Planck-Institut)

**Meeting:**

**Simultaneous**

**Interpretation:**

**102. Art Libraries**

Not available

WORLD LIBRARY AND INFORMATION CONGRESS: 74TH IFLA GENERAL CONFERENCE AND COUNCIL

10-14 August 2008, Québec, Canada

<http://www.ifla.org/IV/ifla74/index.htm>

*Что такое artlibraries.net?*

Artlibraries.net – это мета-поиск доступ к библиографической информации в области западного, в основном, европейского искусства. Эта система работает как единый виртуальный каталог, в настоящий момент включающий данные по более чем шестидесяти библиотекам Европы и Северной Америки. Сетевые каталоги этих сотрудничающих между собой библиотек остаются вполне автономными. Общей базы данных всех библиографических записей библиотек-партнеров, не существует, и им необязательно как-то модифицировать свою каталожную практику или специфику работы баз данных. Техническая структура этой сети довольно проста: основанная на специальной CGI-технологии (Common Gateway Interface) для библиографического мета-поиска, разработанного в университете Карлсруэ в 1996 году, artlibraries.net даёт возможность для одновременного поиска в различных онлайн-каталогах библиотек по искусству. Пользователь начинает с уникального, кодированного HTML, интерфейса, где он решает, нужно ли отправлять свой запрос во все или

только в отдельные, соединённые между собой, целевые системы. Потом программа CGI связывается с напрямую со всеми этими каталогами. Индивидуальная структура создания запросов, так же как и структура списков любой из взаимосвязанных систем документируется CGI-записью. Таким образом область поиска системы artlibraries.net сообщается с эквивалентными полями целевой базы данных и адаптируется к его устройству. С представлением об устройстве списков CGI-запись на втором этапе позволяет создать список результатов в artlibraries.net. Когда от одной из систем получен положительный или отрицательный результат, универсально отформатированный список появляется на экране, давая обзор ответов от всех целевых систем (HTML-анализ). В этом листе библиографические записи даются только в сокращённой форме. Её основной элемент – краткое название библиографической записи в виде гиперссылки, которая ведёт к полной информации. Кликая на эту ссылку, вы открываете новое окно, чтобы попасть в эту часть каталога и с этого момента перемещаться только в ней. Таковы технические особенности. Но какое значение имеет система artlibraries.net для библиотечной политики?

### *История artlibraries.net*

Система artlibraries.net обладает двумя основными характеристиками: с одной стороны, она является техническим решением проблемы преодоления неоднородности каталожных систем и сетевых каталогов, собирания и обогащения библиографической информации, позволяет сделать доступ к ней как можно более удобным. С другой стороны, этот проект является также важной основой для международного сотрудничества, для продвижения новых форм информационной поддержки исследований в области истории искусства. Базой для технической реализации был упоминавшийся выше проект университета в Карлсруэ с первой версией – так называемым Виртуальном Каталогом Карлсруэ ('Karlsruher Virtueller Katalog'), который свёл воедино библиографическую информацию большой немецкой библиотеки. За неимением в Германии национальной библиотеки 'Karlsruher Virtueller Katalog' стал чем-то вроде единого национального каталога фондов немецких библиотек, насколько они были документированы в онлайн-каталогах курса. Характерная децентрализаторская политика в послевоенной Германии привела к

соответствующей региональной и институциональной децентрализации библиотек, в том числе библиотек по искусству. Так что сегодня в Германии не существует ведущей библиотеки по искусству. Но с 1972 года Deutsche Forschungsgemeinschaft (German Research Foundation) оказывает ежегодную финансовую поддержку созданию коллекции научной литературы по европейской истории искусства, размещённую в нескольких учреждениях. Семь важных музеев и научных библиотек участвовали в этой программе до сегодняшнего дня. После 25 лет работы по каталогизации фондов каждой библиотеки отдельно технологии каталога Karlsruher Virtueller впервые позволили создать единый каталог семи библиотек без необходимости приводить в соответствие разные соглашения по каталогам и системам баз данных. В этих обстоятельствах первая версия каталога Karlsruher Virtueller Kunstgeschichte (виртуальный каталог литературы по истории искусства) была запущена в 1999. Помимо семи библиотек по искусству, новый виртуальный каталог объединил и каталоги литературы по истории искусства университетских библиотек Гейдельберга и Дрездена (обе специализируются в области истории европейского искусства). И шаг за шагом две небольших, высококвалифицированных библиотеки по искусству были введены в проект, так как их каталоги были признаны ценным дополнением к достаточно обширным коллекциям больших библиотек. Но с этим единогласно принятым и обоснованным шагом началось обсуждение базовых принципов политики проекта. В двух словах, встретились два мнения: единый национальный виртуальный каталог с более или менее полным охватом данных всех библиотек по искусству в Германии и механизм для усовершенствованного поиска источников в международном масштабе. Было нелегко убедить сторонников (защитников) первой концепции в том, что последняя была гораздо более многообещающей и новаторской точки зрения науки. Это казалось малопонятным – апеллировать к национальным категориям, во времена быстрого движения к глобальной коммуникации посредством интернета. Благодаря приверженности группы представителей научных библиотек второй точке зрения эта позиция приобретала всё большее признание. Поворотный момент наступил в 2002, когда к участию в проекте были привлечены ещё два важных международных партнёра – IRIS (консорциум исторических библиотек и библиотек по истории искусства во Флоренции)

и большой единый каталог национальных музеев Франции с 24 библиотеками на территории Франции. Вскоре после этого присоединились будущие партнёры из Швейцарии и Нидерландов. Виртуальный каталог по истории искусства стал своего рода международным институтом с растущей репутацией в научном сообществе. В 2004 партнёры, участвующие в проекте, впервые встретились во Флоренции. В то время группа состояла из 14 целевых систем с 44 библиотеками в пяти странах Европы. Обсуждалось дальнейшее развитие и был учреждён управляющий комитет из пяти волонтеров из четырёх стран.

Этот комитет, который собирается, по крайней мере, раз в год, впервые определил основные направления расширения группы целевых систем. Участники единогласно считают, что проект должен сосредоточиваться на европейском и западном искусстве от поздней античности и до наших дней. Новые партнёры должны обогатить, но не тиражировать библиографические данные, а каталог – соответствовать высоким стандартам. Дополнительный доступ к информации и источникам высоко ценится. Эти принципы оказались убедительными для трёх новых партнёров, присоединившихся к объекту. Это Национальная Библиотека по Искусству, библиотека Королевского Института Британских Архитекторов в Лондоне и библиотека Фонда Гюльбенкяна в Лиссабоне. И следующий революционный шаг – переход к трансатлантическому сотрудничеству - последовал незамедлительно: с Getty Research Library, новыми партнёрскими организациями (Canadian Centre for Architecture, the library of the National Gallery of Canada) масштабы проекта стали неожиданно широкими. В сравнительно короткие сроки проект объединил партнёров с самой высокой репутацией в научном мире. Как следствие этой мощной тенденции к международному сотрудничеству первоначальное название 'Virtueller Katalog Kunstgeschichte (виртуальный каталог литературы по истории искусства) было упразднено и появилось более соответствующее случаю название artlibraries.net. В то же время интерфейс поисковой системы был обновлён.

*А что в будущем?*

Члены комитета очень воодушевлены настоящим развитием проекта и огромным интересом крупных и престижных библиотек к перспективе участия в нём. Но мы также

хорошо знаем, что расширение существующих онлайн-каталогов не может быть единственной задачей такого проекта. Как все мы знаем, в век интернета библиотечные каталоги приобретают новые особенности и новую функциональность. Они всё больше становятся поставщиками информации, и традиционная необходимость обращаться лишь к коллекциям физически существующих книг постепенно отпадает. Они сообщаются между собой, играя всё более важную роль как дополнение к другим видам хранения данных. В истории искусства архивы иллюстраций имеют особо важное значение, и многие из них стремятся сделать свои каталоги и коллекции доступными в сети. Веб-сайты стали новой формой распространения научных знаний. Коллекции текстов и интернет-журналы без органической связи с библиотечными фондами уже реально существуют и требуют к себе такого же уважения, как традиционные публикации. Для проекта [artlibraires.net](http://artlibraires.net) эти новые тенденции скорее сложная задача, чем проблема. Две целевые системы уже предлагают дальнейшее развитие. Artguide, интеллектуально контролируемый портал интернет-ресурсов, находящихся в свободном доступе, делает возможным поиск в коллекции среди доступных в настоящее время трёх тысяч сайтов, занесённых в каталог, с использованием тех же критериев, что и для поиска библиографических записей. А другая, уже подсоединённая система, "OLC-SSG Arts and Art Sciences" (Online Content-Special Subject Collection) – своего рода автоматически составленная библиография журналов по истории искусства, сделанная на основе отсканированных мета-данных в таблицах (включено более 400 издающихся сейчас журналов). Эти системы помогли осуществить переход от традиционного способа документирования библиотечных фондов к более широкой политике предоставления информации. В настоящий момент участниками проекта [artlibraries.net](http://artlibraries.net) проводится объединение виртуального каталога коллекции иллюстраций – знаменитой немецкой "Bildindex der Kunst und Architektur des Bildarchivs Foto Marburg" (Bildarchiv Foto Marburg's Image Index of Art and Architecture). Она содержит почти 2 миллиона цифровых фотографий произведений искусства и архитектуры и рассматривается как будущая целевая система для [artlibraries.net](http://artlibraries.net). За этим последуют и другие коллекции. Растущее число баз данных цифровых фотографий и

коллекций рисунков представляет в этом контексте особый интерес.

Подводя итог, следует сказать, что проект [artlibraries.net](http://artlibraries.net) уже переступил много границ – как в материальном смысле, так и в географическом. Мы предлагаем научному сообществу растущий объём информации. Таким образом, мы удовлетворяем желание современного пользователя интернета найти нечто, чего он и не искал. В то же время мы остро осознаём необходимость помочь этому плаванию в бесконечном океане информации. Так, нашей задачей на ближайшее будущее будет найти верное соотношение качества и количества. В мире глобальных коммуникаций такая задача может быть решена только путём сотрудничества без ограничений. И для этого нет лучшей платформы, чем интернациональная семья [artlibraries.net](http://artlibraries.net).

*Jan Simane*

### **arthistoricum.net**

Как Ян Симане объяснял ранее, [artlibraries.net](http://artlibraries.net) – это решение, основанное на довольно приземлённой технике машинного поиска. Мы не притворяемся активистами технического авангарда. Но услуга отлично работает и доказала свою полезность. Тем не менее, как уже было сказано, [artlibraries.net](http://artlibraries.net) делает очевидным разрыв между «традиционными» онлайн-каталогами и задачей, связанной с академическими интернет-источниками. Несколько целевых систем позволяют осуществлять поиск сетевых ресурсов через [artlibraries.net](http://artlibraries.net). Интернет-директория ART-Guide и указатель размещённых в сети статей единого каталога Florence-Munich-Rom ([www.kubikat.org](http://www.kubikat.org)), являются побочными продуктами проекта [arthistoricum.net](http://arthistoricum.net). ([www.arthistoricum.net](http://www.arthistoricum.net)). Этот проект уже был представлен интернациональной аудитории в *Art Libraries Journal* 32.2007, 1 (pp. 38-43) и, конечно, в годовом отчёте Германии - в информационном бюллетене IFLA ALS. У него уже много общего с [artlibraries.net](http://artlibraries.net): не только названия их похожи, но оба проекта восходят к специализированной системе коллекций, получавшей финансирование от German DFG, уже упоминавшейся Яном Симане. Благодаря партнёрам из IFLA Art Libraries Section [artlibraries.net](http://artlibraries.net) довольно быстро преуспела в решающем переходе к международному сотрудничеству, в то время как [arthistoricum.net](http://arthistoricum.net) до сих пор остаётся исключительно

немецким, чтобы не сказать – «южно-немецким», предприятием, несмотря на многоязычный интерфейс и вопреки, возможно, преждевременным и от того неудачным попыткам приобрести новых партнёров во Франции. Поэтому мы особенно благодарны IFLA Art Libraries Section за возможность обсуждать проект arthistoricum.net с вами здесь, в Квебеке. Со времени опубликования статьи ALJ, значительный прогресс был достигнут в DFG-финансировании. С другой стороны, типичные проблемы, касающиеся управления электронными ресурсами, остаются нерешёнными. Но портал arthistoricum.net и не задумывался как некое чудесное решение проблем, для решения которых нужен универсальный подход, а скорее в качестве катализатора для «виртуального сотрудничества», предоставления информации и обмена знаниями, насколько это необходимо для изучения истории искусства.

Этот передаточный пункт (arthistoricum.net) можно рассматривать в качестве «суперструктуры» для artlibraries.net, хотя оба проекта до настоящего времени довольно независимы друг от друга. Тогда как уже налаженная artlibraries.net является только поисковым инструментом, функция arthistoricum.net – не только поиск и составление указателей для веб-сайтов и виртуальных публикаций, но также содействие развитию «цифровых» методов работы в истории искусства в целом. Так, arthistoricum.net борется за аккуратное использование «цифры» в рамках столь консервативной дисциплины как история искусства. Таким образом, проект, без сомнения, нацелен на монополизирование, но только в том, что касается в выполнении полезной для общества работы. Конкурирующие проекты имеют, конечно, право на существование и выполняют своё предназначение. Это, например, “Virtual Library of Contemporary Art (ViFa Art)” (<http://vifaart.slub-dresden.de/>), или чешская система ART (<http://art.jib.cz/>), которая включает в себя “Virtual Art Library (VAL)” (<http://vuk.upm.cz> – проект, очевидно, вдохновлённый идеями artlibraries.net и немецкими проектами, получающими поддержку от German DFG.

Итак, система arthistoricum.net организована как общий проект института Zentralinstitut für Kunstgeschichte в Мюнхене и университетской библиотеки Гейдельберга (Heidelberg University Library), при участии дополнительных партнёрских учреждений и индивидуальных партнёров. Среди них the Ludwig Maximilians University of Munich,

Institute for Art History, the Saxon State und University Library Dresden, the German research institutes в Риме и Флоренции, the Kunstbibliothek Berlin и несколько групп знаменитых учёных, ответственных за тематические порталы и виртуальную издательскую деятельность. arthistoricum.net поддерживает исследования, предоставляет информацию и предлагает возможности для публикации. Структура подразделяется на пять формальных категорий. Кроме выделения характерных особенностей или нового содержания, важно подчеркнуть, что много внимания уделяется дизайну интерфейса, в том числе свойствам Web 2.0, а также рекламе и функциональным возможностям (эти новые функции будут кратко продемонстрированы).

Притом, что этот портал ещё сравнительно новый, статистика даёт удивительно приятные цифры: количество посетителей в месяц достигает 200 000, доступность сайта в поисковой системе Google тоже очень хорошая. Статистика также говорит, что «Электронные публикации» - секция, наиболее часто посещаемая нашими пользователями (за ней следуют «Тематические порталы» и «Источники» - оцифровка далеко не всех востребованных первичных источников покрывается крупными национальными проектами по оцифровке). Наибольшим успехом среди содержимого arthistoricum.net пользуется ежемесячный аналитический журнал KUNSTFORM и тематический портал Photography. Но, что касается статистики, мы должны помнить, что часть важного содержимого портала arthistoricum.net размещена на отдельных серверах и поэтому не принимается основной статистикой во внимание. Это касается и виртуального хранилища ART-Dok, размещённого в библиотеке Гейдельбергского университета и в базах данных ART-Guide и ARTicles, открывающих доступ к соответствующим сайтам и Интернет-журналам. Как уже было объяснено, последние тоже являются напрямую или опосредованно целевыми системами для проекта artlibraries.net. artlibraries.net. является, конечно, инструментом библиографического исследования, рекомендуемым системой rthistoricum.net и потому снабжённым прямым доступом к главной странице arthistoricum.net.

Мы от всей души приглашаем вас взглянуть на этот портал самостоятельно, потому что невозможно составить полноценную презентацию в рамках этого доклада. Что более важно сейчас – это ясно показать логику, лежащую в



основе, и обозначить перспективы развития на ближайшее будущее.  
*Rüdiger Hoyer*